



**UNIVERSITÀ
DEL SALENTO**

**FACOLTÀ
DI LETTERE E FILOSOFIA,
LINGUE E BENI CULTURALI**

Edificio Sperimentale
Via Calasso 3/A
I 73100 Lecce
T +39 0832 295429
F +39 0832 295431
E presidenza.lingue@unisalento.it

**REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
CLASSE L-11 Lingue e culture moderne
COORTE 2012**

Università del Salento

Facoltà	Lingue e Letterature Straniere
Classe	L-11 Lingue e culture moderne
Nome del CdS	Lingue , letterature e comunicazione interculturale
Sede didattica	Edificio Sperimentale Tabacchi, Via Calasso 3/A – 73100 Lecce
Consiglio didattico dei Corsi di Studio di Lingue, Letterature e Comunicazione Interculturale LM-37- Lingue Moderne, Letterature e Traduzione Letteraria LM-38 - Dinamiche Interculturali e Mediazione Linguistica	Ordinari Donno Giovanni Carmelo Guido Maria Grazia Jacov Marko Lucking David Poso Cosimo Damiano Tateo Giovanni Associati Basso Rosanna Calì Andrea Caputo Cosimo De Rinaldis Maria Luisa Dolce Maria Renata Grimaldi Milko Antonino Kermas Susan Lelli Fabrizio

	<p>Lombardi Olga Marucci Valerio Marzo Antonio Miglietta Anna Rita Sacco Domenico Simini Diego Ricercatori Biagini Furio Christiansen Thomas D'Andrea Giulia D'Amora Rosita De Laurentiis Antonella De Rosa Gian Luigi Genesin Monica Giangrande Rossella Hempel K. Gerhard Leone Paola Llorens Bahena Fernando Masieri Mirella Micolani Antonella Minetti Francesco Morea Roberto Rollo Alessandra Spagna Maria Immacolata Tuzzo Sabina Rappresentanti degli studenti Linsalata francesca Pignatelli Silvia AgostinelloFrancesca Barbati Francesco Longo Paola Petrelli Danila</p>
--	--

	Ventura Francesca Perrone Benedetta
Presidente	Prof. Diego Simini
Indirizzo internet del CdS	www.lingue.unisalento.it/home_page
Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo	<p>Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo</p> <p>I laureati nel corso di laurea in Lingue, Letterature e Comunicazione Interculturale, devono:</p> <ul style="list-style-type: none"> - disporre delle conoscenze e delle competenze inerenti alle lingue, alle teorie linguistiche, filologiche e semiotiche, allo svolgimento di diversi atti comunicativi (scritto o parlato); - possedere la padronanza scritta e parlata di almeno due lingue straniere, oltre alla lingua madre; - saper utilizzare i principali strumenti informatici e telematici negli ambiti specifici di competenza mediante l'acquisizione dei 3 CFU previsti alla voce Ulteriori attività formative. <p>Il nucleo forte è costituito dallo studio delle principali lingue europee veicolari e dalle relative letterature, a cui si accompagnano la linguistica italiana, la linguistica generale, la semiotica, la letteratura italiana, la storia contemporanea, la geografia e la sociologia.</p>
Risultati di apprendimento attesi, espressi tramite i Descrittori europei	<p>Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and understanding)</p> <p>Al termine del percorso formativo i laureati avranno acquisito competenze teorie e tecniche</p>

<p>del titolo di studio</p>	<p>nel campo della lingua, della letteratura e della cultura di almeno due Paesi europei ed extraeuropei. Inoltre avranno un'ampia conoscenza delle essenziali tematiche letterarie, critiche e filologiche, comparatistiche e semiotiche. Infine, gli studenti avranno acquisito competenze di base nell'ambito dei sistemi storico-culturali, giuridico-economici e della mediazione interlinguistica.</p> <p>Tali competenze e capacità saranno acquisite attraverso regolare partecipazione alle lezioni e alle altre attività didattiche integrative (lettorati, seminari, convegni, scambi con l'estero), nonché lo studio autonomo di testi che saranno discussi e verificati per mezzo di prove d'esame scritte e orali. Un ruolo importante, nel percorso formativo sarà svolto da diverse esperienze di stage e tirocini, atte a consolidare il raccordo tra il percorso formativo teorico e l'inserimento pratico nella realtà di un paese straniero.</p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding)</p> <p>Gli studenti saranno in grado di comparare testi, analizzare un testo dato in termini di linguaggio, contesto storico-culturale, sociale e letterario. Inoltre, saranno in grado di produrre e tradurre in lingua italiana e in lingua straniera varie tipologie testuali, in particolare legate agli ambiti letterari, giornalistici e saggistici. Inoltre, avranno modo di sviluppare la propria sensibilità individuale, la duttilità mentale, la curiosità intellettuale, il desiderio di confronto e di approfondimento. Infine, mediante la partecipazione alla vita culturale del territorio di appartenenza, ad attività di gruppo, lo studente sperimenterà in autonomia i principi e i metodi della comunicazione e della mediazione interlinguistica ed interculturale, atti ad arricchire il curriculum scelto.</p> <p>A tal fine gli studenti svilupperanno le proprie capacità tramite un'acquisizione linguistica graduale, durante le attività applicate previste all'interno dei corsi, ivi inclusi i</p>
------------------------------------	---

corsi di lingua e traduzione e i letterati.

Autonomia di giudizio (making judgements)

Al termine del percorso formativo lo studente avrà acquisito autonomia di giudizio nella discussione delle norme, degli usi sociali, culturali, emotivi, ecc. delle culture delle lingue studiate. In questo percorso lo studente svilupperà altresì la capacità di formulare giudizi autonomi, pertinenti e relativi ai contenuti etici e sociali insiti nelle diverse aree di studio.

Sarà inoltre in grado di orientarsi in modo autonomo e consapevole nel contesto linguistico-filologico, storico-culturale e/o giuridico-economico e di riferimento.

Tali capacità verranno acquisite non solo nella didattica di classe ma anche tramite la partecipazione a seminari e ad una serie di attività integrative, comprese quelle di informatica e di incontri sistematici con collaboratori linguistici, nonché con lavoro individuale e di gruppo.

Abilità comunicative (communication skills)

A conclusione del corso triennale, il laureando saprà utilizzare correttamente, in maniera individuale, le diverse competenze comunicative (scritte e orali), sulla base delle attività svolte nel periodo formativo. Si tratta di sapere agire ed interagire con interlocutori appartenenti a diverse categorie e realtà, svolgendo il ruolo di mediatore capace di gestire la comunicazione e di argomentare con chiarezza e proprietà nelle diverse situazioni che richiedono una specifica competenza linguistico-terminologico-culturale.

Tali capacità verranno verificate in sede d'esame (sia nelle prove scritte che orali) e nell'ambito della stesura e della valutazione della prova finale.

Capacità di apprendimento (learning skills)

I laureandi avranno acquisito elementi teorici e pratici necessari e sufficienti per continuare in maniera autonoma l'approfondimento delle lingue di studio, nonché delle culture, delle letterature, della storia e/o dei sistemi economico-giuridici dei relativi Paesi.

Tali capacità verranno verificate in sede d'esame e con la stesura e la valutazione della prova finale.

	<p>I laureati saranno inoltre nella condizione di iscriversi a corsi magistrali e a master di primo livello finalizzati, ad esempio, alla specializzazione in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane, in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale e in Traduzione e Interpretariato.</p>
<p>Sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati</p>	<p>Sbocchi occupazionali e attività professionali previsti nel Corso di Laurea L-11:</p> <p>Gli sbocchi occupazionali e le attività professionali dal Corso di Laurea L-11 sono nel campo di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ambito di traduzione letteraria; - giornalismo, editoria ed istituzioni culturali; - rappresentanze diplomatiche e culturali; - consulenza linguistica nei settori dello spettacolo. <p>Il corso prepara alle seguenti professioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Corrispondenti in lingue estere - Guide ed accompagnatori turistici - Istruttori in campo linguistico <p>Sbocchi occupazionali e attività professionali previsti nel Corso di Laurea L-12:</p> <p>Gli sbocchi occupazionali e le attività professionali dal Corso di Laurea L-12 sono nel campo di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - istituti di cooperazione internazionale;

	<ul style="list-style-type: none"> - istituzioni culturali italiani all'estero; - rappresentanze diplomatiche consolari; - enti ed istituzioni provinciali e regionali; - comunicazioni multimediali; - assistenza linguistica nei contesti multilinguistici, multietnici e multiculturali. <p>Inoltre, i laureati che avranno crediti in numero sufficiente in opportuni gruppi di settori, come previsto dal Decreto 10 settembre 2010, n. 249, potranno partecipare alle prove di ammissione per i percorsi formativi a numero programmato per l'insegnamento</p>
<p>Il corso prepara alle professioni di</p>	<p>Il corso prepara alle seguenti professioni:</p> <p>Corrispondenti in lingue estere e assimilati</p>

<p>Conoscenze richieste per l'accesso</p>	<p>Per l'ammissione al Corso è richiesto un Diploma di scuola secondaria superiore o titolo equipollente o altro titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo</p> <p>secondo i requisiti previsti dalle norme vigenti. Tenendo presenti gli obiettivi formativi specifici del Corso, è richiesta in particolare una buona preparazione di base nel</p> <p>campo delle discipline umanistiche (lingua e letteratura italiana, storia, geografia) e la conoscenza di almeno una lingua straniera. Il Corso attiverà procedure di verifica</p> <p>preventiva, selettiva, dei requisiti minimi, mediante la somministrazione di questionari o test d'ingresso. Eventuali debiti formativi dovranno essere sanati durante il primo</p> <p>anno di corso.</p>
<p>Modalità di verifica della preparazione iniziale</p>	<p>Si accede al corso tramite prova obbligatoria e selettiva di valutazione della preparazione iniziale, che rappresenta requisito indispensabile ai fini della successiva immatricolazione. Anche coloro che, provenendo da altro corso di laurea di questo o altro Ateneo, intendono chiedere il trasferimento al I anno del corso di laurea in Lingue, Letterature e Comunicazione Interculturale, dovranno sostenere il test di valutazione della preparazione iniziale.</p> <p>La prova è organizzata tenendo conto delle esigenze degli studenti in situazione di handicap, a norma della Legge 104/92, così come modificata dalla Legge n.17/1999.</p> <p>Attraverso la prova si valuterà il possesso delle conoscenze individuali dei candidati sulla lingua italiana e su una delle lingue straniere scelta dallo studente, tenuto conto degli obiettivi formativi qualificanti dello stesso corso di laurea e della strutturazione del percorso formativo.</p> <p>Nei casi in cui la prova non sia superata, essendo il punteggio inferiore ad una votazione minima stabilita annualmente dal bando per l'ammissione, verranno attribuiti degli obblighi formativi aggiuntivi previsti dalla legge. Tali obblighi formativi vanno colmati entro il primo anno di corso. L'obbligo formativo si considera assolto mediante:</p> <p>a) la frequenza dell'attività formativa oggetto del debito</p>

	b) il superamento di una prova d'esame scritta e/o orale stabilita dal docente responsabile dell'insegnamento.
Utenza sostenibile	300
Programmazione nazionale degli accessi	NO
Programmazione locale degli accessi	SI
Motivazioni per la programmazione locale	Il Corso di Laurea adotta il numero programmato di studenti in relazione alle strutture didattiche e alle risorse disponibili. Alcune attività formative previste nel piano degli studi necessitano di attrezzature informatiche e laboratori didattici che non possono ospitare più di 300 unità.
Modalità per il trasferimento da altri CdS	La Commissione Didattica Paritetica del CdL valuterà il curriculum studiorum degli studenti che fanno istanza di trasferimento in entrata e deciderà eventuali debiti o crediti formativi.

PERCORSO FORMATIVO	
Curricula (numero e denominazione)	E' previsto un solo curriculum
Regole di presentazione dei Piani di Studio individuali	Il piano di studi è statutario

<i>Elenco degli insegnamenti</i>					
I ANNO					
<i>SSD</i>	<i>Denominazione insegnamento</i>	<i>Ambito disciplinare</i>	<i>CFU</i>	<i>Articolazione oraria per 1 CFU N. ore riservate allo studio individuale / N. ore riservate ad attività assistite</i>	<i>Obiettivi formativi specifici</i>
L-LIN/12	Lingua e traduzione- lingua inglese I con prova scritta Propedeutica a Lingua e traduzione- lingua inglese II con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e inglese - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre

L-LIN/04	<p>Lingua e traduzione – lingua francese I con prova scritta</p> <p>Propedeutica a Lingua e traduzione – lingua francese II con prova scritta</p>	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	<p>Lo studente</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e francese - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre
L-LIN/14	<p>Lingua e traduzione – lingua tedesca I con prova scritta</p> <p>Propedeutica a Lingua e traduzione – lingua tedesca II con prova scritta</p>	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	<p>Lo studente</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e tedesco - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre

L-LIN/07	<p>Lingua e traduzione – lingua spagnola I con prova scritta</p> <p>Propedeutica a Lingua e traduzione – lingua spagnola II con prova scritta</p>	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	<p>Lo studente</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e spagnolo - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre
L-LIN/10	<p>Letteratura inglese I</p> <p>Propedeutica a Letteratura inglese II</p>	L-11 <i>Letterature straniere</i>	9	19/6	<p>Lo studente</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria inglese - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

L-LIN/03	Letteratura francese I Propedeutica a Letteratura francese II	L-11 <i>Letterature straniere</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria francese - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
L-LIN/13	Letteratura tedesca I Propedeutica a Letteratura tedesca II	L-11 <i>Letterature straniere</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria tedesca - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

L-LIN/05	Letteratura spagnola I Propedeutica a Letteratura spagnola II	L-11 <i>Letterature straniere</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria spagnola - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	L-11 <i>Letteratura italiana e letterature comparate</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria italiana - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

L-LIN/01	Linguistica generale	L-11 <i>Linguistica, semiotica e didattica delle lingue</i>	9	19/6	Lo studente -sa riflettere criticamente sul linguaggio verbale , sulla sua natura, struttura, sulle sue funzioni, sul suo uso, scritto e parlato - sa applicare le conoscenze di base all' analisi di materiali linguistici specifici
M-STO/04	Storia contemporanea	L-11 <i>Discipline storiche, geografiche e socio- antropolo- giche</i>	6	17/8	Lo studente Sarà in grado di conoscere e di valutare con spirito critico le dinamiche dello sviluppo e delle relazioni politiche, sociali, economiche, culturali del mondo contemporaneo, con particolare riferimento ai Paesi europei e del bacino del mediterraneo, in coerenza con gli obiettivi formativi delle classi 11 e 12

II Anno					
<i>SSD</i>	<i>Denominazione insegnamento</i>	<i>Ambito disciplinare</i>	<i>CFU</i>	<i>Articolazione oraria per 1 CFU N. ore riservate allo studio individuale / N. ore riservate ad attività assistite</i>	<i>Obiettivi formativi specifici</i>
L-LIN/12	Lingua e traduzione - lingua inglese II con prova scritta Propedeutica a Lingua e traduzione - lingua inglese III con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e inglese - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre

L-LIN/04	<p>Lingua e traduzione - lingua francese II con prova scritta</p> <p>Propedeutica a Lingua e traduzione - lingua francese III con prova scritta</p>	L-11 Lingua e traduzione	9	19/6	<p>Lo studente</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e francese - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre
L-LIN/14	<p>Lingua e traduzione - lingua tedesca II con prova scritta</p> <p>Propedeutica a Lingua e traduzione - lingua tedesca III con prova scritta</p>	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	<p>Lo studente</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e tedesco - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre

L-LIN/07	Lingua e traduzione - lingua spagnola II con prova scritta Propedeutica a Lingua e traduzione - lingua spagnola III con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e spagnolo - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre
L-FIL-LET/12	Lingua italiana	L-11 <i>Linguistica, semiotica e didattica delle lingue</i>	9	19/6	Lo studente -conosce la struttura della lingua italiana - possiede competenze avanzate su argomenti relativi all'uso della lingua italiana - possiede competenze sulle strutture del testo e sulla produzione, scritta ed orale, dei diversi tipi di testo
M-FIL/05	Semiotica	L-11 <i>Linguistica, semiotica e didattica delle lingue</i>	9	19/6	Lo studente -sa cogliere la relazionalità e dialogicità del segno per comprendere la comunicazione verbale non verbale -sa riflettere criticamente sui fondamenti semiotici del linguaggio e delle lingue.

M- GGR/01	Geografia	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente conosce i principi generali, i concetti di base e gli strumenti propri della geografia delle lingue.
L-LIN/10	Letteratura inglese II Propedeutica a Letteratura inglese III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria inglese - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
L-LIN/03	Letteratura francese II Propedeutica a Letteratura francese III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria francese - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

L-LIN/13	Letteratura tedesca II Propedeutica a Letteratura tedesca III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria tedesca - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
L-LIN/05	Letteratura spagnola II Propedeutica a Letteratura spagnola III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria spagnola - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

M-STO/03	Storia dell'Europa orientale	Affini/integrative	6	17/8	Storia dell'Europa orientale Lo studente - conosce i punti comuni e le divergenze tra l'Oriente e l'Occidente - conosce il ruolo delle principali religioni monoteistiche - sa analizzare le cause delle trasformazioni sociali nell'Europa orientale - sa utilizzare le fonti storiche documentarie per ricerche autonome
M-STO/01	Storia medievale	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente -conosce la storia generale dell'età medievale nei suoi elementi caratteristici e nelle sue principali problematiche - sa esaminare la letteratura storiografica e cogliere i nessi esistenti tra storia politico-istituzionale, storia economico-sociale e storia religioso-culturale
M-STO/07	Storia del cristianesimo	Affini/integrative	6	17/8	
IUS/01	Legislazione del turismo	Affini/integrative	6	17/8	

III Anno					
<i>SSD</i>	<i>Denominazione insegnamento</i>	<i>Ambito disciplinare</i>	<i>CFU</i>	<i>Articolazione oraria per 1 CFU N. ore riservate allo studio individuale / N. ore riservate ad attività assistite</i>	<i>Obiettivi formativi specifici</i>
L-LIN/12	Lingua e traduzione - lingua inglese III con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente <ul style="list-style-type: none"> - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e inglese - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre

L-LIN/04	Lingua e traduzione - lingua francese III con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e francese - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre
L-LIN/14	Lingua e traduzione - lingua tedesca III con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e tedesco - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre

L-LIN/07	Lingua e traduzione lingua - spagnola III con prova scritta	L-11 <i>Lingua e traduzione</i>	9	19/6	Lo studente - conosce gli strumenti (grammatiche, dizionari, corpora di testi) ed i metodi traduttivi fondamentali - è capace di applicarli nella traduzione di una varietà di testi anche complessi tra italiano e spagnolo - è in grado di identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni dei testi da tradurre
L-LIN/10	Letteratura inglese III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria inglese - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

L-LIN/03	Letterature e culture francofone	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria francese - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
L-LIN/13	Letteratura tedesca III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria tedesca - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari

L-LIN/05	Letteratura spagnola III	Affini/integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà letteraria spagnola - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici - è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
<i>Altre attività formative</i>					
<i>Attività a scelta dello studente</i>					
CFU previsti	12			Articolazione oraria per 1 CFU dipende dal tipo di attività scelta dallo studente (esame, seminario, corsi altamente qualificati offerti all'esterno dalla Facoltà e dall'Ateneo)	
Obiettivi formativi specifici	Ampliamento delle competenze generali e integrazione del percorso formativo con materie di interesse dello studente				
<i>Lingue straniere</i>					
CFU previsti	/////				
Modalità di verifica della conoscenza	/////				
Obiettivi formativi specifici	/////				
<i>Stage/tirocini</i>					
CFU previsti	5			Articolazione oraria per 1 CFU 0/25 di tirocinio	
Modalità di verifica dei risultati	Relazione finale scritta				
Obiettivi formativi specifici	Favorire i contatti e l'esperienza diretta nel mondo del lavoro				
<i>Periodi di studio all'estero</i>					
CFU previsti	/////				

Modalità di verifica dei risultati	////	
Obiettivi formativi specifici	////	
<i>Abilità informatiche e telematiche</i>		
CFU previsti	6	Articolazione oraria per 1 CFU 15/10
Modalità di verifica dei risultati	Verifica scritta e/o orale	
Obiettivi formativi specifici	Acquisire padronanza nell'utilizzo degli strumenti informatici e una buona conoscenza di base degli applicativi in uso	
<i>Prova finale</i>		
CFU previsti	7	Articolazione oraria per 1 CFU 25/0
Caratteristiche della prova finale	<p>L'elaborato finale scritto deve essere composto di 25-30 cartelle, 2000 battute a cartella, e potrà essere in lingua italiana o in lingua straniera o parzialmente in lingua straniera. La scelta della lingua in cui svolgere l'elaborato finale non potrà costituire elemento di valutazione.</p> <p>Nel voto finale va considerato il curriculum complessivo del laureando. Esso è comunque determinato dalla somma della media ponderata acquisita alla fine del Corso e dei punti, da 0 (zero) a un massimo di 5 (cinque), che la Commissione di laurea riterrà opportuno assegnare. L'aggiunta della eventuale Lode deve essere decisa all'unanimità.</p> <p>La commissione di laurea è nominata dal Preside ed è composta da 7 membri.</p> <p>L'Abstract deve essere svolto in italiano, se l'elaborato è in lingua straniera; in lingua straniera, se l'elaborato è in italiano.</p>	
Obiettivi formativi specifici	Stimolare le capacità di ricerca e di elaborazione autonoma dello studente in relazione alle materie di suo interesse tra quelle studiate	
Tipologia delle forme didattiche adottate	Le attività didattiche si svolgeranno con modalità convenzionale, supportata dall'utilizzo di laboratori linguistici e informatici a discrezione del docente	
Modalità di verifica della preparazione	Esame scritto e orale o orale	

DOCENTI E TUTOR

Docenti del corso di studio

<i>SSD appartenenza</i>	<i>SSD insegnamento</i>	<i>Nominativo (DDMM 16/03/07 - Art. 1, c. 9)</i>	<i>Requisiti rispetto alle discipline insegnate</i>	<i>Attività di ricerca a supporto dell'attività didattica</i>
L-LIN/12	L-LIN/12	Guido Maria Grazia	Professore Straordinario di Lingua e Traduzione – Lingua Inglese. Ph.D. in Linguistica Inglese Applicata, Università di Londra. Diploma Post-dottorato in Linguistica Inglese Applicata, Università di Londra.	E' autrice di numerose monografie e articoli riguardanti l'elaborazione di modelli linguistico-cognitivi applicati all'analisi dei processi di produzione, ricezione e traduzione del discorso interculturale e dei generi testuali specialistici in lingua inglese.
L-LIN/04	L-LIN/04	D'Andrea Giulia	<i>Professore aggregato</i>	Studi di traduttologia applicati all'ambito musicale, in particolare alla canzone.
L-LIN/04	L-LIN/04	Spagna Maria Immacolata	<i>Professore aggregato</i>	
L-LIN/04	L-LIN/04	Rollo Alessandra	Ricercatrice di Lingua e traduzione – Lingua Francese (L-LIN/04) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università del Salento dal 2006.	Linguistica Cognitiva - nuove prospettive per una teoria il più possibile completa del linguaggio con implicazioni in ambito pragmatico e traduttologico; Teoria della traduzione; Traduzione specializzata italiano-francese e francese-italiano, segnatamente nel settore economico.

L-LIN/14	L-LIN/14	Hempel Karl Gerhard	<i>Professore aggregato</i>	<p>Si stanno svolgendo ricerche di rilevanza per l'insegnamento inerenti ai seguenti quattro ambiti:</p> <p>1) ricerche su aspetti dei cambiamenti linguistici in atto nel tedesco attuale, con particolare riferimento all'applicazione di modelli sociolinguistici utili all'analisi di variazioni linguistiche e varietà nazionali.</p> <p>2) studi su problematiche inerenti alla comunicazione scientifica internazionale, con particolare riferimento ai cosiddetti stili nazionali in testi scientifici tedeschi ed italiani nell'ambito delle scienze umanistiche.</p> <p>3) ricerche sulla traduzione dei linguaggi specialistici appartenenti all'ambito tecnico-scientifico, con particolare riferimento al confronto pragmatico-culturale tra testi tecnici italiani e tedeschi.</p> <p>4) ricerche sulla traduzione verso il tedesco all'epoca dell'Umanesimo, con particolare riferimento alle riflessioni sulle strategie traduttive e alle tecniche traduttive applicate.</p>
L-LIN/07	L-LIN/07	Llorens Bahena Fernando	<i>Professore aggregato</i>	<i>Non pervenuto</i>
L-LIN/10	L-LIN/10	Lucking David Ivan Clive	Professore di prima fascia del settore scientifico-disciplinare L-LIN/10 (Letteratura Inglese) dal 2001, insegna presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università del Salento.	Nella sua attività di ricerca si occupa prevalentemente del teatro shakespeariano— con particolare attenzione ai temi del linguaggio, del valore, dell'identità, e del sapere, e alle problematiche inerenti a essi— e della letteratura rinascimentale inglese in generale. Si interessa anche della narrativa britannica moderna (con particolare riferimento a Conrad e James), della letteratura anglo-canadese, e della poesia in lingua inglese.
L-LIN/10	L-LIN/10	De Rinaldis Maria Luisa		

L-LIN/10	L-LIN/10	Dolce Maria Renata	Professore associato di Letteratura Inglese, la docente insegna presso l'Università del Salento dal 1990 e si occupa di letteratura inglese e di letterature postcoloniali	Nella ricerca, svolta in particolare sul romanzo contemporaneo, ha approfondito le problematiche dell'esilio, del transculturalismo e della definizione di identità diasporiche con riferimento specifico alle culture letterarie irlandese, australiana, sudafricana e caraibica. Si è inoltre occupata del rapporto tra le letterature in inglese e il canone della letteratura inglese, lavorando in particolare sul romanzo vittoriano e sulla sua riscrittura in ambito postcoloniale.
L-LIN/03	L-LIN/03	Wojciechowska Barbara	<i>Professore ordinario</i>	Aggiornamento bibliografico relativo alle pubblicazioni più recenti sul pensiero politico e religioso nella Letteratura rinascimentale francese.
L-LIN/13	L-LIN/13	Tateo Giovanni	<i>Professore ordinario</i>	<i>Non perventuo</i>
L-LIN/03	L-LIN/03	Elicio Domenica		
L-LIN/03	L-LIN/03	Cali Andrea		
L-LIN/05	L-LIN/05	Simini Diego	<p>Laurea in lettere all'Università degli studi di Pisa (1987).</p> <p>Iscrizione all'Ordine dei Giornalisti della Toscana, elenco pubblicitari (dal 1991)</p> <p>Titolo di dottore di ricerca in Ispanistica conseguito presso Consorzio tra le Università di Cagliari, Genova, Pisa e Torino, sede amministrativa Pisa (VI Ciclo, 1994).</p> <p>Ricercatore universitario di Lingua e Letteratura Spagnola (L17A) poi Letteratura Spagnola (L-LIN/05) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Lecce (dal 16/11/1996 al 31/05/2002).</p> <p>Professore associato di Letteratura Spagnola (L-LIN/05) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Lecce (dal 1/11/2007 Università del Salento) (dal 1/06/2002)</p>	<i>La ricerca è centrata su aspetti specifici della letteratura spagnola ed è in contiguità con l'attività didattica</i>
L-FIL-LET/10	L-FIL-LET/10	Marzo Antonio	<i>Professore associato</i>	<i>Non perventuo</i>
L-FIL-LET/10	L-FIL-LET/10	Masieri Mirella	<i>Professore aggregato</i>	<i>Non perventuo</i>

L-FIL-LET/10	L-FIL-LET/10	Marucci Valerio	Professore associato confermato; in servizio presso la Facoltà dall'a.a. 2000-2001, 2 maggio	<i>Ha pubblicato dal 2001 volumi sui Poeti del Risorgimento, Le Poesia di A. Manzoni, Le edizioni critiche dei commenti alla Divina Commedia di N. Tommaseo e F. Torraca, e numerosi saggi, fra cui due Lecturae Dantis (Inf. 24, Purg. 20.</i>
L-LIN/01	L-LIN/01	Grimaldi Antonino Milko	Professore associato di Linguistica generale. Ha ideato e dirige il <i>Centro di Ricerca Interdisciplinare sul Linguaggio</i> (CRIL www.cril.unile.it), realizzato grazie a un finanziamento UE. Laureato in Lettere presso l'Università di Firenze dove ottiene il Dottorato di ricerca in Linguistica e un assegno di ricerca biennale. Ha sviluppato le seguenti linee di ricerca: (1) analisi acustica della variazione dialettale; (2) il rapporto fra italiano e dialetto all'interno della comunicazione mediata dal computer, della musica Hip-hop e della letteratura regionale; (3) i processi psicolinguistici e neurocognitivi nell'apprendimento dei fonemi delle seconde lingue; (4) rapporto fra linguistica e neuroscienze cognitive. Ha pubblicato il volume <i>Nuove ricerche sul vocalismo tonico del Salento meridionale. Analisi acustica e trattamento fonologico dei dati</i> , Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2003. Sta curando uno special issue per <i>Journal of Neurolinguistics</i> , dal titolo 'Is a Neural Theory of Language Possible?	<p>2006a - Lo studio interdisciplinare del linguaggio e la sfida delle neuroscienze", in <i>Quaderni del Dipartimento di Linguistica</i>, Università degli Studi di Firenze, 16: 23-38.</p> <p>2006b - Il dialetto sopravvive in rete... e in rap, in <i>Italienisch Zeitschrift für Italienische Sprache und Literatur</i>, 56: 84-94.</p> <p>2009, "Acoustic Correlates of Phonological Microvariation", in D. Tock and W. L. Wetzels (eds.), <i>Romance Languages and Linguistic Theory 2006</i>. Amsterdam, John Benjamins, 2009, ISBN: 9789027248190.</p> <p>Submitted – Adult learners' discrimination of second language (L2) vowel contrasts: a perceptive study, <i>Interspeech 2009</i>, Brighton.</p> <p>Forthcoming – insieme a L. Craichero (eds.), <i>Is a Neural Theory of Language Possible? Evidence from an Interdisciplinary Perspective</i>, <i>JNL</i>.</p> <p>In stampa – L'acquisizione di contrasti fonologici non nativi: correlati percettivi ed neurofisiologici a confronto, in P. M. Bertinetto, V. Bambini (a cura di), <i>Atti del XLII Congresso Internazionale della Società di Linguistica</i>, Pisa, Scuola Normale Superiore, 24-27 settembre 2008.</p>

M-STO/04	M-STO/04	Basso Rosanna	<p>Professore associato confermato; in servizio presso la Facoltà dall'a.a. 2000–2001, 1 maggio 2001.</p> <p>Laurea in Pedagogia, Università degli studi di Lecce, nel 1973; aa.aa. 1974-1979 - Borsista presso la cattedra di Storia Contemporanea, Facoltà di Magistero, Università degli Studi di Lecce.</p> <p>dal gennaio 1980 al 30 aprile 2001 - ricercatrice di Storia Contemporanea, Università degli Studi di Lecce.</p>	<p>Nel corso degli anni ha sviluppato la propria attività di ricerca intorno alle seguenti aree tematiche: Metodologia storica, Storia sociale del meridione d'Italia in età contemporanea. Alfabetizzazione e nuove professionalità con particolare riguardo alle dinamiche di genere. Ha pubblicato, tra l'altro:</p> <p><i>Istituzioni caritative e politiche assistenziali</i> in M. Marcella Rizzo (a cura di) <i>Storia di Lecce dall'Unità al secondo dopoguerra</i>, Roma-Bari, Laterza, 1992, pp. 465-533;</p> <p><i>La pietà secolarizzata. Pauperismo e beneficenza pubblica nella cultura riformista salentina</i>, Galatina, Congedo, 1993;</p> <p><i>Stili di emancipazione. Donne nelle professioni nel Salento di inizio secolo</i>, Lecce, Argo, 1999;</p> <p><i>Donne in provincia. Percorsi di emancipazione attraverso la scuola nel Salento tra otto e novecento</i>, Milano, F. Angeli, 2000;</p> <p><i>L'alfabetismo salentino in cifre. Esercizi di lettura</i>, in R. De Lorenzo (a cura di) <i>Problemi di misura</i>, Milano FrancoAngeli, 2007, pp. 290-305.</p>
M-STO/04	M-STO/04	Donno Carmelo Giovanni		
M-STO/03*	M-STO/03	Jacov Marco	<p>Come requisiti rispetto alla disciplina insegnata valgono le diverse monografie date alle stampe in cui sono analizzate le relazioni tra l'Impero Ottomano e i Paesi Europei ed il ruolo svolto dalla diplomazia pontificia in età moderna.</p>	<p>Sono in fase di ultimazione due monografie, la prima, sulla posizione assunta da Russia, Francia e Inghilterra nei confronti dell'Impero Ottomano, dopo il Congresso di Berlino, mentre, la seconda, analizza le vicissitudini delle minoranze etniche, in particolar modo la questione degli zingari, quali si sono determinate soprattutto nell'Europa Orientale. L'attività di ricerca si è svolta in diversi archivi europei ed in prevalenza presso l'Archivio Segreto Vaticano e l'Archivio del Ministero degli Esteri Francese.</p>
L-FIL-LET/12	L-FIL-LET/12	Miglietta Anna Rita		Non pervenuto

M.FIL/05	M/FIL/05	Caputo Cosimo	Professore Associato confermato di “Filosofia e Teoria dei linguaggi” nella Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università del Salento (Lecce), dove insegna <i>Semiotica</i> .	Semiotica, storia della semiotica, linguistica, filosofia del linguaggio, con particolare attenzione alla Glossematica di Louis Hjelmslev e ai suoi risvolti semiotici generali.
M-STO/01	M-STO/01	Poso Cosimo D.	Professore Ordinario	L'attività di ricerca riguarda in particolare le tematiche della storia sociale, economica e istituzionale nei secoli XI-XV, la storia della città e del territorio in età basso-medievale.
IUS/01	IUS/01	Viterbo Francesco	Professore associato	
M-STO/07	M-STO/07	Micolani Antonella		
L/LIN 12	L/LIN 12	Christiansen Thomas	Professore Aggregato	Inglese del mondo; Linguistica della Lingua Inglese e del discorso in Lingua Inglese; Storia del Linguaggio Specifico Inglese (Scientifico). Analisi statistiche dei corpora.
M-GGR/01	M-GGR/01	Morea Roberto		

Docenti di riferimento

- 1. Basso Rosanna***
- 2. Christiansen Thomas***
- 3. Lucking David***
- 4. Grimaldi Milko***
- 5. Guido Maria Grazia***
- 6. Hempel Gerard***
- 7. Jacov Marko***
- 8. Llorens Bahena Fernando***
- 9. Donno Carmelo Giovanni***
- 10. Marucci Valerio***
- 11. Marzo Antonio***
- 12. Poso Cosimo Damiano***
- 13. De Rosa Gianluigi***
- 14. Provenzano Maria Rosaria***

<i>Tutor</i>	
<i>Docenti</i>	Tutti i docenti del Consiglio Didattico
<i>Soggetti previsti dall'art. 1, comma 1, lett. b, del DL n. 105 del 9 maggio 2003</i>	
<i>Soggetti previsti nei Regolamenti di Ateneo</i>	

STUDENTI	
<i>Disposizioni su eventuali obblighi (frequenza, ecc.)</i>	